



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 26. novembra 2008 (26.11)
(OR. fr)**

16059/08

PTS A 58

ZOZNAM BODOV A

Zasadnutie: 2 908. zasadnutie RADY EURÓPSKEJ ÚNIE
(spravodlivosť a vnútorné veci)

Dátum: Brusel, štvrtok 27. a piatok 28. novembra 2008

1. Všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev na rozpočtový rok 2009 – druhé čítanie v Rade
16229/08 FIN 514 PE-L 114
+ COR 1
po zasadnutí Rady ECOFIN/BUDGET 21. novembra 2008
2. Antidumping
= Návrh nariadenia Rady, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a vyberá sa s konečnou platnosťou dočasné clo uložené na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike
15231/08 ANTIDUMPING 112 COMER 199 CHINE 67
15232/08 ANTIDUMPING 113 COMER 200 CHINE 68
schválil COREPER (časť II) 26. 11. 2008
3. Antidumping
= Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 713/2005, ktorým sa ukladá definitívne vyrovnávacie clo na dovozy určitých širokospektrálnych antibiotík s pôvodom z Indie
14974/08 ANTIDUMPING 109 COMER 195 ASIE 106
+ COR 1
14975/08 ANTIDUMPING 110 COMER 196 ASIE 107
schválil COREPER (časť II) 19. 11. 2008

4. Program bezpečnostnej kontroly EÚ na rok 2009
15388/08 CSC 39
schválil COREPER (časť II) 26. 11. 2008
5. Prijatie, do 31. decembra 2008, aktov v maltskom jazyku, ktoré ešte neboli prijaté ani uverejnené v tomto jazyku z dôvodu dočasnej výnimky ustanovenej nariadením Rady (ES) č. 930/2004 z 1. mája 2004 o dočasných odchylných opatreniach týkajúcich sa vyhotovovania právnych aktov orgánov Európskej únie v maltskom jazyku
16135/1/08 REV 1 JUR 524 M 1
schválil COREPER (časť II) 26. 11. 2008
6. Návrh zmeny a doplnenia Rokovacieho poriadku Súdneho dvora Európskych spoločenstiev
- voľba predsedu Súdneho dvora (článok 7 ods. 3)
- schválenie Radou
14511/08 JUR 444 COUR 49
14423/08 JUR 433 COUR 45
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
7. Návrh zmeny a doplnenia Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev
- voľba predsedu Súdu prvého stupňa (článok 7 ods. 3)
- schválenie Radou
14512/08 JUR 445 COUR 50
14427/08 JUR 434 COUR 46
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
8. Návrh zmeny a doplnenia Rokovacieho poriadku Súdu pre verejnú službu Európskej únie
- voľba predsedu Súdu pre verejnú službu (článok 6 ods. 3)
14514/08 JUR 446 COUR 51
14430/08 JUR 435 COUR 47
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
9. Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (Euratom, ESUO, EHS) č. 549/69, ktorým sa stanovujú kategórie úradníkov a ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, na ktorých sa vzťahujú ustanovenia článku 12, druhý odsek článku 13 a článku 14 protokolu o výsadách a imunitách spoločenstiev
- prijatie
14921/08 STAT 32 FIN 422
+ COR 1 (it)
+ COR 2 (mt)
+ COR 3 (sl)
+ COR 4 (en)
+ REV 1 (hu)
15483/08 STAT 33 FIN 487
schválil COREPER (časť I) 19. 11. 2008

10. Rozhodnutie Rady, ktorým sa vykonáva jednotná akcia 2007/749/SZBP o policajnej misii Európskej únie (EUPM) v Bosne a Hercegovine
15669/08 PROCIV 1492 COCON 638 COSDP 1032 DEVGEN 268
15165/08 PROCIV 1414 COCON 606 COSDP 982 DEVGEN 249
schválil COREPER (časť II) 19. novembra 2008
11. Návrh záverov Rady Európskej únie o boji proti zneužívaniu mobilnej elektronickej komunikácie na trestné činy a jej anonymnému používaniu
15608/08 CRIMORG 192 TELECOM 193
12694/4/08 REV 4 CRIMORG 136 TELECOM 123
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
12. Závery Rady Európskej únie o predchádzaní nedovolenému obchodovaniu s kultúrnymi predmetmi a boji proti nemu
15049/1/08 REV 1 CRIMORG 175 ENFOPOL 206
14224/2/08 REV 2 CRIMORG 166 ENFOPOL 191
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
13. Návrh rámcového rozhodnutia Rady o zjednodušení výmeny informácií a spravodajských informácií medzi orgánmi členských štátov Európskej únie činnými v trestnom konaní- prijatie usmernení o najlepších postupoch
15574/08 CRIMORG 191 ENFOPOL 225 ENFOCUSTOM 101
COMIX 806
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
14. Návrh záverov Rady o koordinácii činnosti bezpečnostných síl v oblasti zvyšovania bezpečnosti cestnej premávky
15676/08 CRIMORG 193 ENFOPOL 227 TRANS 395
schválil COREPER (časť II) 19. 11. 2008
15. Prijatie návrhu rámcového rozhodnutia Rady o ochrane osobných údajov spracúvaných v rámci policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach
15213/08 CRIMORG 179 DROIPEN 88 ENFOPOL 212
DATAPROTECT 84 ENFOCUSTOM 97 COMIX 782
9260/08 CRIMORG 71 DROIPEN 43 ENFOPOL 89
DATAPROTECT 23 ENFOCUSTOM 55 COMIX 370
+ REV 1 (hu)
+ REV 3 (fi)
+ REV 4 (pt)
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
16. Návrh dohody o spolupráci EPA – Interpol
15686/08 ENFOPOL 229
13756/08 ENFOPOL 179
schválil COREPER (časť II) 19. 11. 2008

17. EPA
- Pracovný program na rok 2009
15687/08 ENFOPOL 320

13676/08 ENFOPOL 174
schválil COREPER (časť II) 19. 11. 2008
18. Návrh záverov Rady o koordinovanej stratégii a praktických opatreniach proti počítačovej trestnej činnosti
15569/08 ENFOPOL 224 CRIMORG 190
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
19. Revidovaný akčný plán EÚ na boj proti radikalizácii a náboru teroristov
15244/08 JAI 602 ENFOPOL 218 COTER 79 **RESTREINT UE**
+ COR 1
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
20. Revidovaná stratégia EÚ na boj proti radikalizácii a náboru teroristov
15175/08 JAI 597 ENFOPOL 209 COTER 78
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
21. Návrh záverov Rady o vytvorení databázy CBRN
15294/2/08 REV 2 JAI 608 ENFOPOL 220 PROCIV 168
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
22. Návrh záverov Rady o vykonávaní mechanizmu včasného varovania pred hrozbami v súvislosti s terorizmom a organizovanou trestnou činnosťou
16042/1/08 REV 1 JAI 660 ENFOPOL 235 SIRIS 155 VISA 375
CRIMORG 199 COMIX 847
schválil COREPER (časť II) 26. 11. 2008
23. Správa pracovnej skupiny pre spracovanie právnych údajov (elektronická justícia)
15314/08 JURINFO 70 JAI 611 JUSTCIV 238 COPEN 215
+ COR 1
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
24. Prijatie záverov Rady o skupine „priateľov VISA“
15433/08 VISA 351 COMIX 797
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
25. Návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania o uzatvorení Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Gruzínskom o zjednodušení vydávania krátkodobých víz
15173/08 VISA 342 COEST 267
+ COR 1 (es)
15171/08 VISA 341 COEST 266 **RESTREINT UE**
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008

26. Rozhodnutie Rady, ktorým sa menia a dopĺňajú časti 1 a 2 dokumentu Schengenská konzultačná sieť **(LA)**
15637/08 VISA 357 COMIX 811
10611/08 VISA 213 COMIX 490
schválil COREPER (časť II) 19. 11. 2008
27. Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa príloha 13 k Spoločným konzulárnym pokynom na vyplňanie vízových nálepiek **(LA)**
15624/08 VISA 355 COMIX 807
- 15259/08 VISA 345 COMIX 788
schválil COREPER (časť II) 19. 11. 2008
28. Návrh záverov Rady o posilnení vzťahov medzi Európskou úniou a Organizáciou Spojených národov, pokiaľ ide o schopnosť reagovať v prípade katastrof
- prijatie
14795/08 PROCIV 150 COCON 30 COSDP 932 DEVGEN 196
ENV 731 FORETS 61 ONU 91 RECH 316 RELEX 809
SAN 238 TELECOM 164
+ COR 1
+ COR 1 REV 1 (cs)
+ COR 2
+ REV 1 (ro)
+ REV 2 (sl)
schválil COREPER (časť II) 19. 11. 2008
29. Návrh záverov Rady o európskej odbornej príprave zameranej na zvládanie katastrof
- prijatie
15520/08 PROCIV 169 COCON 33 COSDP 1016 DEVGEN 217
ENV 799 FORETS 64 ONU 97 RECH 346 RELEX 887
SAN 256 TELECOM 188
+ REV 1 (ro)
+ REV 2 (sk)
+ REV 3 (sl)
schválil COREPER (časť II) 19. 11. 2008
30. Návrh záverov Rady, v ktorých sa vyzýva k zlepšeniu spôsobilostí civilnej ochrany prostredníctvom európskeho systému vzájomnej pomoci založeného na modulárnom prístupe v oblasti civilnej ochrany
- prijatie
15653/08 PROCIV 174 COCON 34 COSDP 1029 DEVGEN 223
ENV 813 FORETS 66 ONU 99 RECH 359 RELEX 903
SAN 260 TELECOM 192
+ REV 1 (de)
+ REV 2 (ro)
+ REV 3 (sk)
schválil COREPER (časť II) 19. 11. 2008

31. Posilňovanie kapacít Európskej únie na predchádzanie katastrofám a reagovanie na ne
= správa predsedníctva a plán
15933/08 CAB 57 PROCIV 181 JAI 655 RELEX 929
COCON 37 DEVGEN 239
schválil COREPER (časť II) 19. 11. 2008
32. Rámcové rozhodnutie Rady o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozsudky a
probačné rozhodnutia na účely dohľadu nad probačnými opatreniami a alternatívnymi
sankciami
8660/08 COPEN 81
6836/08 COPEN 35
+ COR 1 (hu)
+ COR 2 (da)
+ REV 1 (fi)
+ REV 2 (de)
+ REV 3 (nl)
schválil COREPER (časť II) 7. 5. 2008
33. Návrh rámcového rozhodnutia Rady o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na
rozsudky v trestných veciach, ktorými sa ukladajú tresty odňatia slobody alebo opatrenia
zahŕňajúce pozbavenie slobody, na účely ich výkonu v Európskej únii
15137/2/08 REV 2 COPEN 206
15413/08 COPEN 219
5602/08 COPEN 12
+ COR 1 (de)
+ REV 1 (nl)
+ REV 3 (fi)
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
34. Návrh dohody o spolupráci medzi Eurojust-om a Bývalou juhoslovanskou republikou
Macedónsko
15489/08 COPEN 221 EUROJUST 94
15452/08 COPEN 208 EUROJUST 90
schválil COREPER (časť II) 19. 11. 2008
35. Rozhodnutie Rady o Európskej justičnej sieti
15873/08 COPEN 225 EUROJUST 97 EJM 73
14914/08 COPEN 199 EUROJUST 87 EJM 65
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
36. Rozhodnutie Rady o posilnení Eurojustu a o zmene a doplnení rozhodnutia Rady
2002/187/SVV, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným
činom
15874/08 COPEN 226 EUROJUST 98 EJM 74
+ ADD 1
14927/08 COPEN 200 EUROJUST 88 EJM 66
+ REV 1 (fi)
schválil COREPER (časť II) 26. 11. 2008

37. Návrh záverov Rady o posilnení kroků členských států EÚ na presadzovanie práva v boji proti obchodovaniu s drogami v západnej Afrike
15936/08 JAI 656 CORDROGUE 84 COAFR 371
15812/1/08 REV 1 JAI 645 CORDROGUE 82 COAFR 368
schválil COREPER (časť II) 19. 11. 2008
38. Prijatie návrhu záverov Rady Európskej únie o možných mechanizmoch spolupráce medzi civilnými misiami EBOP a Europolom v oblasti vzájomnej výmeny informácií
15771/08 CIVCOM 642 CATS 93 EUROPOL 75 COWEB 272
+ COR 1
schválil COREPER (časť II) 19. 11. 2008
39. Schengenské hodnotenie Švajčiarska
a) návrh záverov Rady o dokončení procesu hodnotenia stavu pripravenosti Švajčiarska na vykonávanie všetkých ustanovení schengenského acquis vrátane ustanovení súvisiacich so SIS
15697/08 SCHEVAL 92 CH 68 FL 41 COMIX 815
13215/2/08 REV 2 SCHEVAL 70 CH 48 FL 37 COMIX 675 **RESTREINT UE**
+ REV 3 (fi)
- b) Návrh rozhodnutia Rady o úplnom uplatňovaní ustanovení schengenského acquis vo Švajčiarskej konfederácii
15698/08 SCHEVAL 93 SIRIS 150 CH 69 FL 42 COMIX 816
14798/08 SCHEVAL 82 SIRIS 147 CH 58 COMIX 762
+ COR 1 (fi)
+ REV 1 (sk)
schválil COREPER (časť II) 19. 11. 2008
40. Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov o integračných politikách v Európskej únii
15251/08 MIGR 108 SOC 668
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
41. Prijatie rozhodnutia Rady, ktorým sa Komisia poveruje rokovať s Gruzínskom o readmisnej dohode medzi Európskym spoločenstvom a Gruzínskom
15221/08 MIGR 106 COEST 268
14895/08 MIGR 101 COEST 259 **RESTREINT UE**
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
42. Návrh nariadenia Rady o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone rozhodnutí a o spolupráci vo veciach vyživovacej povinnosti
- politická dohoda o odôvodneniach a prílohách
15728/08 JUSTCIV 241
+ COR 1 (en)
15729/08 JUSTCIV 242
15731/08 JUSTCIV 243
schválil COREPER (časť II) 19. 11. 2008

43. Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohovoru o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach
- prijatie
15769/08 JUSTCIV 246 CH 70 ISL 35 N 47
9196/08 JUSTCIV 94 CH 28 ISL 15 N 18
schválil COREPER (časť II) 19. 11. 2008
44. Rámcové rozhodnutie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa rámcové rozhodnutie 2002/475/SVV o boji proti terorizmu
15139/08 CATS 88 DROIPEN 87
8807/08 CATS 35 DROIPEN 40
schválil COREPER (časť II) 12. 11. 2008
45. Rámcové rozhodnutie o boji proti niektorým formám a prejavom rasizmu a xenofóbie prostredníctvom trestného práva
16771/07 DROIPEN 127
+ COR 1 (es)
+ COR 2 (pt)
+ COR 3 (lv)
+ COR 4
+ COR 5 (sl)
+ COR 6 (hu)
+ REV 1
16351/1/08 REV 1 DROIPEN 94
schválil COREPER (časť II) 26. 11. 2008

◦
◦ ◦

Body na verejné rokovanie

46. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 562/2006, pokiaľ ide o používanie vízového informačného systému (VIS) podľa Kódexu schengenských hraníc **(LA+V) [prvé čítanie]**
= prijatie legislatívneho aktu
15505/08 CODEC 1528 FRONT 95 VISA 352 COMIX 798
+ ADD 1
PE-CONS 3676/08 FRONT 77 VISA 284 COMIX 660 CODEC 1109
+ REV 1 (bg, el, en, hu, pl, pt, sl, sk)
+ REV 2 (es)
schválil COREPER (časť II) 26. 11. 2008

47. **Námorný balík (druhé čítanie)**

- a) Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí a pre príslušné činnosti námorných úradov **(LA)**
15435/08 CODEC 1517 MAR 202 ENV 792
- b) Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí **(LA)**
15436/08 CODEC 1518 MAR 203 ENV 793
- c) Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o štátnej prístavnej kontrole (prepracované znenie) **(LA)**
15437/08 CODEC 1519 MAR 204 ENV 794
- d) Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2002/59/ES, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu **(LA)**
15438/08 CODEC 1520 MAR 205 ENV 795
- e) Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetovanie nehôd v sektore námornej dopravy a ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 1999/35/ES a 2002/59/ES **(LA)**
15439/08 CODEC 1521 MAR 206 ENV 796
- f) Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zodpovednosti osobných prepravcov v preprave po mori a vnútrozemských vodných cestách v prípade nehôd **(LA)**
15440/08 CODEC 1522 MAR 207 ENV 797
 - neprijatie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov Európskeho parlamentu schválil COREPER (časť I) 19. 11. 2008